

از باده کبر مست و مخمور مشو

وز راه سلامت و خرد دور مشو

روزی دواگر جهان به کام تو شود

از شادی این دو روز مفروض مشو

*

ترسم ای مرگ نیایی تو و من پیر شوم

وینقدر زنده بمانم که ز جان سیر شوم

پیش دشمن سپر افکنند من هست محال

در ده دوست گر آماجگه تیر شوم

*

از غزل‌های معروف فرخی است:

شب چو در بستم و مست از می نایش کردم

ماه اگر حلقه به در کوفت جوابش کردم

دیدی آن ترک ختا دشمن جان بود مرا

گچه عمری به خطاب دوست خطابش کردم

منزل مردم بیگانه چوشد خانه چشم

آنقدر گریه تمودم که خرابش کردم

شرح داغ ذل پروانه چو گفتتم با شمع

آتشی در دل افکنند و آش کردم

غرق خون بود و نمی مردز حسرت فرهاد

خواندم افسانه شیرین و به خوابش کردم

دل که خونابه غم بود و جگرگوشة درد

بر سر آتش جور توکباش کردم

زندگی کردن من مردن تدریجی بود

آنچه جان کرد تن، عمر حسابش کردم

*

این غزل فرخی که در زیر می‌آید به مناسبت

نهضت مشروطه سروده شده بود، یادآور سرودهای رایج

روزهای اولین پیروزی انقلاب در کشور گرامی ماست.

قسم به عزت و قدر و مقام آزادی

که روح بخش جهان است نام آزادی

به پیش اهل جهان محترم بود آن کس

که داشت از ذل و جان احترام آزادی

هزار بار بود به ز صبح استبداد

برای دسته پا بسته، شام آزادی

به روزگار قیامت بیا شود آن روز

کنند رنجبران چون قیام آزادی

اگر خدای به من فرصتی دهد یک روز

کشم ز مرجعین انتقام آزادی

ز بند بندگی خواجه کی شوی آزاد

چو «فرخی» نشوی گر غلام آزادی

منابع

- دیوان فرخی بزدی، گردآوری حسین مکی، چاپ‌های مجدد از

۱۲۲۰ تا ۱۳۷۸ تا (جاودان)

- تذكرة شعرای یزد، عباس فتوحی بزدی، کتابفروشی تاریخ،

۱۳۶۶

- از نیما تاروگار ما (سومین جلد از مجلدات از صبا تا نیما) یحیی

آرین پور، زوار، ۱۳۷۴.

- زندگینامه رجال و مشاهیر ایران، حسن مرسلوند (جلد پنجم)

انشرات الهام، ۱۳۷۵.

- تاریخ چراید و مجلات ایران، محمد صدر هاشمی (۴ جلد)

انشرات کمال اصفهان، ۱۳۶۴.

معرقی کتاب

لشکرکشی خشاپارشا به یونان



■ لشکرکشی خشاپارشا به یونان

■ تالیف: چارلز هیگلت

■ ترجمه: خشاپاره بهاری

■ ناشر: کارنگ، تهران، چاپ اول، ۱۳۷۸

آن عصر بوده باشد که رساندن تعداد سربازان را به چند میلیون توجیه بذیر ساخته است، لشکر امپراتوری هخامنشی از پلی که با کشتی‌ها و درخت‌ها بر روی تنگه هلسپونت (دارداش) ایجاد شده بود، عبور کرد و پس از تصرف مقدونیه و تسالیا، با نخستین مقاومت آتنی‌ها در گذرگاه «ترموپیل» مواجه شد نیروهای خشاپارشا، تنگه را دور نموده مقاومت آتنی‌ها را درهم شکستند و به راحتی تا تصرف آتن پیش رفتند. ظاهراً این تنها پیروزی هخامنشی‌ها در این لشکرکشی بود. در سه چند بعدی که در «سالامیس» (۴۸۰ ق.م.) «پلاتنه» (۴۷۹ ق.م.) و «میکال» (۴۷۹ ق.م.) روی داد و اولی و سومی آنها، تبردی دریایی بود سپاهیان ایران موفقیتی کسب نکردند، عدم کامیابی ایرانیان در این لشکرکشی پژوهزینه و بزرگ را ناشی از اشتباكات نظامی و سیاسی خود ایرانیان به انضمای بخت بد و اقبال نامساعد آنان دانسته‌اند. بی‌نظمی قشون، کمبود خوارک برای تقدیمه آنها، تنوع و ناهمگونی سپاهیان که با نظم و انسجام لازمه ارتضیت داشت، کثافت نیرو

▶
خشایارشا.
ستگ نگاهه بارعام.
تخت جمشید



◀ شهرت کتاب در میان پژوهشگران
غیری از آن رو است که حل یک
مسئله ریاضی، ثابت می‌کند شمار
سپاهیان ایرانی در لشکرکشی به یونان
حداکثر هشتاد هزار نفر بوده و ارقام
نجومی ادعایی را ویان هرودوت، افراق
و یا اشتباهی غیرعمد است که خود
دانستان جالبی دارد

بدنامی فراهم آورده بود».

علی ایحال بررسی چند و چون تلاش برای ارائه تصویری واقعی از لشکرکشی خشایارشا به یونان، موضوع پژوهش پروفسور چارلز هیکلت استاد تاریخ دانشگاه اکسفورد می‌باشد که در سال ۱۹۶۲ در مجموعه انتشارات آن دانشگاه منتشر شده است و ترجمه آن به وسیله آقای خشایارشا بهاری اخیراً در اختیار باستان پژوهان کشور قرار گرفته است. با تویستنده، روش او و اهمیت کتاب در مقدمه آن اینگونه آشنا می‌شویم: «پروفسور چارلز هیگنست، سی و چهار سال تمام موضوع لشکرکشی خشایارشا به یونان را در کالج هرتفورد دانشگاه اکسفورد تدریس کرد و کتاب حاضر را در دوره بازنیستگی و در پایان نیم قرن تحصیل و تدریس در قدیمی ترین دانشگاه جهان (با سابقه هشتصد ساله) به نگارش درآورد. تخصص او تاریخ یونان است اما در عمل، مذاقات مشهور ایران و یونان را با سبکی شاخص به گونه‌ای شکافت که کتابش، مرجعی بی‌چون و چرا شد. وی نوشه‌های مورخین

«واقعه جنگ ایران و یونان که تاریخ هرودوت با آن پایان می‌یابد و در عین حال از آن یک نوع حمامه پرشکوه و آکنده از لاف و گزاف می‌سازد، اگر برای یونانی‌های عهد اسخولیس (۴۵۵-۵۲۵ ق.م) هیجان غرورانگیز شاعرانه‌ای دربرداشت، در دنیای ایران جز یک حداثه عادی در سلسله جنگ‌های مستمر و جداکثر جز شکست موقت یک نقشه توسعه جویانه تلقی نمی‌شد. برخلاف ادعاهای هیجان‌آمیز بعضی مورخان، اگر تمام وقایع مارaton و سلامیس و موکاله هم به زبان یونان منتهی می‌شد، بازشکست یونان متصمن غلبة بربریت و مانع از توسعه فرهنگ و آزادی نمی‌شد، چنانکه مستعمرات یونانی آسیای صغیر قرن‌ها تحت حکومت ایرانی‌ها بودند و فرهنگ و هنر آن‌ها هم باقی ماند و لطمہ‌ای ندید. درحقیقت آنچه در این احوال آزادی و فرهنگ یونانی را ممکن بود تهدید کند، بربریت پارسی‌ها بود، بی‌سامحی و خشونت شخص خشایارشا بود که تلون مزاج و استبداد طبیعی اونه فقط در یونان بلکه تیز در مصر و بابل هم برای وی موجبات

که فعالیت انها در مناطق ستگ و باریک با مشکل مواجه می‌ساخت، پیوستن سپاهیان ایونی ارتش خشایارشا به برادران اروپایی خود، طوفان در دریا و درهم شکستن کشتی‌های ایرانیان و بسیاری موارد دیگر را می‌توان از جمله دلایل عدم موفقیت لشکریان ایران به شمار آورد.

خشایارشا پس از جنگ سلامیس، که ظاهرآز روی تپه‌ای شاهد درهم شکسته شدن جهازات دریایی خود بود، به ایران بازگشت و ادامه جنگ را به «مردونیه» سپرد که او نیز در جنگ پلاته کشته شد. خشایارشا عاقبت در سال ۴۶۵ ق.م در کاخ مجلل خود طی توطنه‌ای درباری کشته شد. سخن روان جاوید، دکتر عبدالحسین زرین‌کوب در تحلیل و بررسی لشکرکشی خشایارشا به یونان، بیش از هر اظهار نظر دیگری منطقی و علمی به نظر می‌آید که دریغم آمد آن را نقل نکنم. استاد فقید پس از تعمق و ژرفنگری در داده‌های تاریخی و با استفاده از روش و دیدگاه علمی، نقادانه و منطقی خاص خود پیرامون این واقعه می‌تویستند:

برجستهٔ معاصر چون گروندی، موتوو، ماکان، ولز و دیگران را به نقد کشید و کاوش بر مبنای تواریخ هرودوت را به کمال خود رساند. شهرت کتاب در میان پژوهشگران غربی از آن رو است که به سان حل یک مسئلهٔ ریاضی، ثابت می‌کند شمار سپاهیان ایرانی در لشکرکشی به یونان حداقل هشتاد هزار نفر بوده و ارقام نجومی ادعایی راویان هرودوت، اغراق و یا اشتباهی غیرعمد است که خود داستان جالبی دارد.

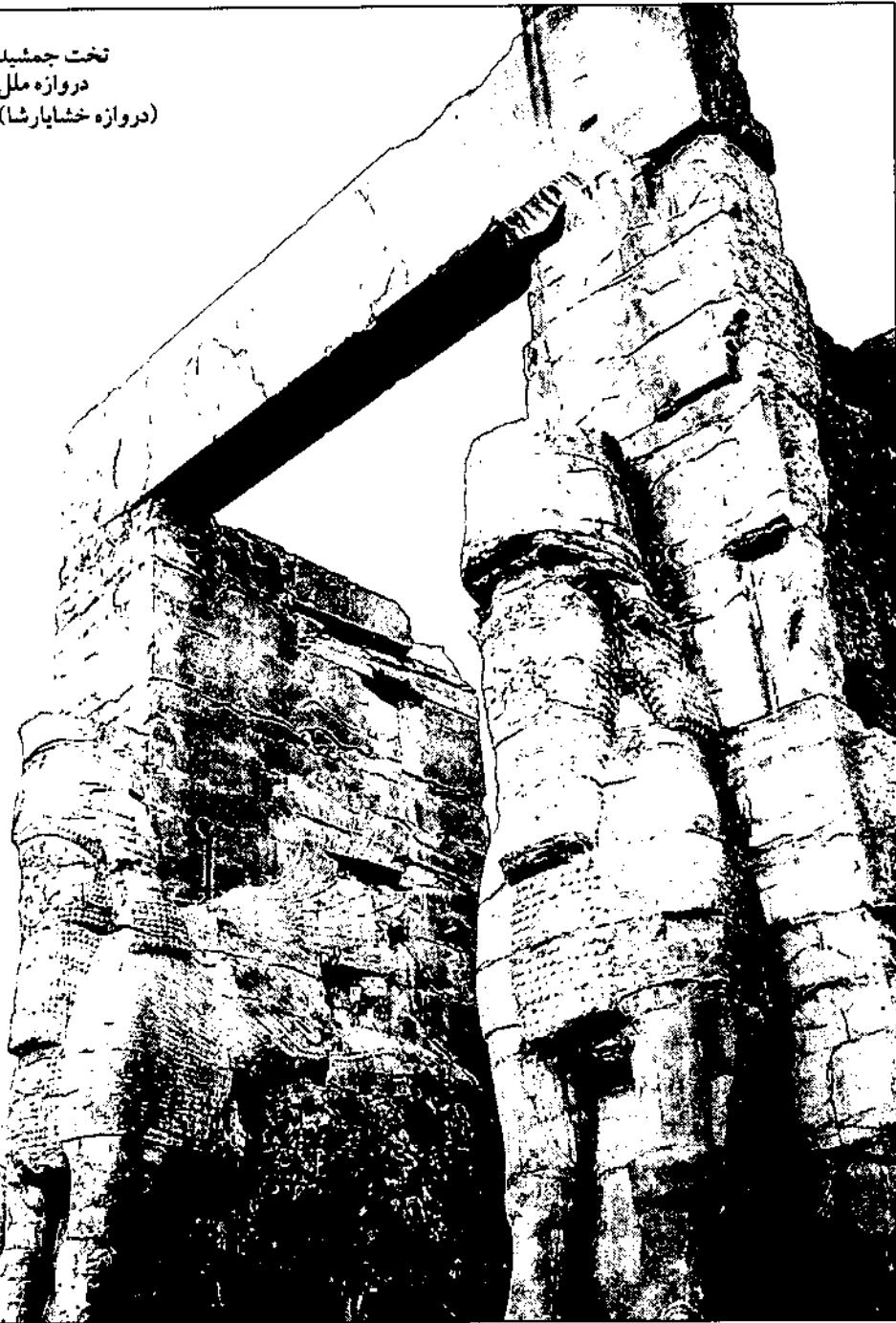
اما نوآوری عمدۀ کتاب برای خوانندهٔ فارسی زبان، نمودن علمی یک کاوش تاریخی است که بی شباخت به یک تحقیق ریاضی نیست، امری که متأسفانه تا به حال در نوشه‌های داخلی عنایت چندانی بدان نشده است».

پروفوسور هیگنت در اثر حاضر تلاش کرده آن چه را که به واقع در سال‌های ۴۸۰ و ۴۷۹ ق.م. مرخ داده، کشف و ترسیم نماید و در این راه اساسن کار خود را بر روایت هرودوت، به عنوان مهمترین منبع اصلی مربوط به جنگ که نه کتاب آخر او را تشکیل می‌دهند، قرار داده است، لیکن شیوه استفاده ایشان از گزارش هرودوت، با نقد و تحلیل جدی و علمی و همه جانبه همراه است نه صرفًا استناد و تکرار گفته‌های هرودوت. او ضمن تأیید و حتی تأکید بر نقاط ضعف و گزافه گویی‌ها و قصه‌پردازیهای هرودوت، در عین حال معتقد است: «یک مورخ معاصر می‌تواند علی‌رغم ضعف‌های موجود در نوشه‌های هرودوت، با تدبیری خاص اقدام به بازسازی تاریخ جنگ‌های ایران و یونان کند». نویسنده همچنین از منابع دست دوم یونانی که مربوط به سالهای بعد از روی دادن جنگ‌ها می‌شود و تا حدودی گزارش هرودوت را تکمیل می‌نمایند تیز سود جسته است.

بنابراین مؤلف به شیوه‌ای کاملاً نقادانه و تحلیل‌گر و ژرفانگر به ارزیابی گزارش هرودوت و سنجیدن آن با شرایط زمانی و مکانی واقعه و عبور دادن نظرات هرودوت، مورخان دیگر، محققان معاصر و حتی عقاید خود از زیر ذره‌بین منطق علمی و عقل تاریخی - به ویژه تاریخ نظامی - به بازسازی و ترسیم رویدادهای جنگ و معرفی و توصیف عملکرد و نقش فرماندهان و پسیاری از قهرمانان و شخصیت‌های حاضر در این شکرکشی می‌پردازد. کتاب با فهرست مطالب، مقدمه متترجم و ناشر، پیشگفتار و سپس مقدمه نویسنده آغاز می‌گردد. مؤلف در پیشگفتار کوتاه خود به شرح و نقدی بسیار موجز از پژوهش‌ها و دستاوردهای محققان پیش از خود اشاره می‌نماید و از پافشاری «دلبروک» بر محالات مندرجات کتاب هرودوت، تحقیقات گسترده «گروندی» در میادین جنگ ترمومپل و پلاته، نقش «مورنو» در شناسایی منابع دست دوم باستانی و تحقیقات انتقادی اش بر هرودوت، و بالاخره نشان دادن دشواری‌های تاریخی و دست‌نویسی متن هرودوت توسط «ماکان» سخن می‌گوید.

پروفوسور هیگنت در مقدمه تیز پس از اشاره به «مبانی تحقیقات جدید» به نقد و تحلیل مفصلی از تنها منبع اصلی جنگ‌ها یعنی تواریخ هرودوت (سه جلد آخر) و «منابع دست دوم» همچون اثارات تاریخ هرودوت که بر تتریاس، پلوتاک آرستوفانس و دیگران، همچنین

نخت چمشید
دروازه ملل
(دروازه خشایارشا)



بازسازی جنگ‌های ایران و یونان محسوب می‌شود، چرا که دیگر روایات، در موارد متناقض با آن، مورد اعتماد نیست این به معنای اکتفا به یک بازسازی غیرمنتقدانه جنگ بر مبنای مندرجات سه کتاب آخر هرودوت نیست، در واقع، راه میانه‌ای بین پذیرش چشم و گوش بسته روایت، و شک‌گرایی افراطی - که به نابودی میانی دانسته‌ها می‌انجامد - وجود دارد. یک مورخ معاصر باید در توصیف خود از نبرد، با تدبیر ویژه‌ای به مقابله با اشکالات وارد بر هرودوت برجیزد. در نگاه اول حذف اقسامهای «افزوده» بر روایات - با هدف اصلاح نقاوص ناشی از «تأثیرات فوق طبیعی» - و نیز گاهش ارقام گزاف از تعداد نیروهای مهاجم، کاملاً منطقی می‌نماید، اگرچه سلیقه منتقدین در جایگزین کردن تصویری دیگر می‌تواند متفاوت باشد خوشخانه، روایات شفاهی ضبط شده در نوشه هرودوت، اغلب به کار تصحیح سخنان او، آن هنگام که در اشتباه است می‌اید.

در آخرین بخش کتاب نیز سه نوشتار به عنوان «پیوست‌های پایانی» ضمیمه شده است که عبارت‌اند از: ۱- معبد دلف و لشکرکشی خشاپارشا، ۲- زمان سنج لشکرکشی، ۳- کتیبه تروزن در باب تخلیه آن، کتاب با فهرست اعلام و کتابشناسی به پایان می‌رسد. از جمله ویژگی‌های شایان ذکر کتاب، چاپ افزون بر چهل عکس و تصویر و طرح و نقشه سیاه و سفید و رنگی از مقولات مورد بحث در متن است که تعدادی از آن‌ها، عبارت‌اند از: «سنگ‌نگاره خشاپارشا از تخت جمشید»، «نقشه ساتراپی‌های امپراتوری هخامنشی و مکان‌های مهم باستان‌شناسی»، «نقشه مرزهای خشکی و آبی ایران در دوره دویست و سی ساله هخامنشی»، «نقشه نواحی درگیری‌های ایران و یونان شامل ایالات، شهرها، تنگه‌ها و جزایر و کوه‌های منهم»، «نقشه طبیعی یونان مركزی و بلوپونز»، «نقشه مسیر ناوگان و نیروی زمینی ایران در لشکرکشی خشاپارشا به یونان»، «باقیمانده معبد پارتونو بر فراز آکرپولیس»، «نمایی از دشت ماراتن»، «نمایی از گذرگاه تمپ در تosalی که برای ورود به اراضی شمالی ترموبیل مورد استفاده ایرانیان قرار گرفت»، «نقشه منطقه ترموبیل»، «نمایی از تنگه سلامیس»، «نمایی از کوه مقدس المپ»، «باقیمانده معبد آپولوی دلف»، «کتیبه تروزن در باب تخلیه آن»، «باقیمانده شهر باستانی پلاتنه»، «نقشه دماغه میکال در ساحل آسیای صغیر»، «دوازده ملل در تخت جمشید».

این معرفی مختصر را با ذکر یک نکته به پایان می‌بریم و آن اینکه چون اثر حاضر پژوهشی مفصل در مورد لشکرکشی خشاپارشا به یونان می‌باشد و به جهت استفاده انتقادی و گستردۀ مؤلف از منابع دست اول، همچنین شرح و تحلیل جزئیات این لشکرکشی بر اساس شرایط زمانی و مکانی و امکانات و قابلیت‌ها و تجهیزات نظامی آن عصر، و به ویژه به لحاظ روش‌شناسی و آشنایی با شیوه پژوهش کتاب، امید است در فرستادهای بعدی، معرفی مفصل و نقد و بررسی دقیق و تطبیقی آن از سوی محققان و باستان‌پژوهان ارائه گردد.

موسوم به «تراخه» در غرب تنگه ترموبیل مشخص گردد و در پیوست دوم سعی شده موقعیت «مسیر آنپ» که سپاهیان ایران از آن طریق تنگه ترموبیل را دور زندن تعیین گردد.

فصل سوم کتاب به توصیف نبردهای دریایی آرتیمیزیون میان ناوگان ایران و یونان اختصاص دارد این فصل نیز از سه پیوست برخوردار است، که در هر کدام موضوعی مربوط به نخستین درگیری‌های بحری ایران و یونان می‌پردازد: «اعظام ادعایی نواهای جنگی ایران به دور زدن جزیره ائوبی»، «روز شمار حرکت سپاهیان و ناوگان ایران» و «قطعه سوسی لوں» (سوسی لوں نویسندهای یونانی بود که تاریخی در هفت جلد داشته). در قطعه کشف شده از نوشتۀ‌های او روی پایپروس به نبرد آرتیمیزیون اشاره شده است. نویسنده در فصل چهارم پیش روی نیروهای خشاپارشا را به داخل یونان و تصرف آتن تا نبرد دریایی سلامیس و کیفیت بروز آن و نتیجه جنگ را همراه با جزئیات حوادث مربوط به این مقطع آنگونه که روی داده ترسیم می‌کند. در خاتمه این فصل نیز دو پیوست، ضمیمه شده است. در پیوست اول چیهار افسانه تاریخی مربوط به سلامیس اورده شده که عبارت‌اند از: «پیام اول تمیستولکس به خشاپارشا»، «گزارش آریس تیدس»، «فراز کوتیتی‌ها» و «موج شکن خشاپارشا». پیوست دوم نیز نوشتاری است در شناسایی محل و موقعیت جغرافیایی جزیره پسی تالیا که در گزارش هرودوت بدون ذکر نام، به آن اشاره شده است. در فصل پنجم و ششم رویدادهای میان نبرد سلامیس تاپلاته، به ویژه در عملیات دریایی سال ۴۷۹ ق.م. و وضعیت نیروهای دو طرف در خلال این مدت تشریح می‌گردد. نویسنده در فصل هفتم آخرين اوردگاه ایرانی‌ها و یونانی‌ها در این لشکرکشی یعنی نبرد پلاته، به عنوان «پیوست» خاتمه فصل نیز با سه مطلب به عنوان «پیوست» خاتمه می‌یابد که عبارت‌اند از: ۱- شناسایی منطقه نبرد پلاته شامل گذرگاه‌ها، شهرها و مکان‌های شاخص میدان جنگ، ۲- گواه پلوتارک در باب نبرد پلاته و ۳- سپاه یونان در پلاته.

دشوارتر از آن، جستجو و حذف مواردی است که به واسطه غیرممکن یا بسیار نامحتمل بودن، غیرقابل قبول می‌نماید...

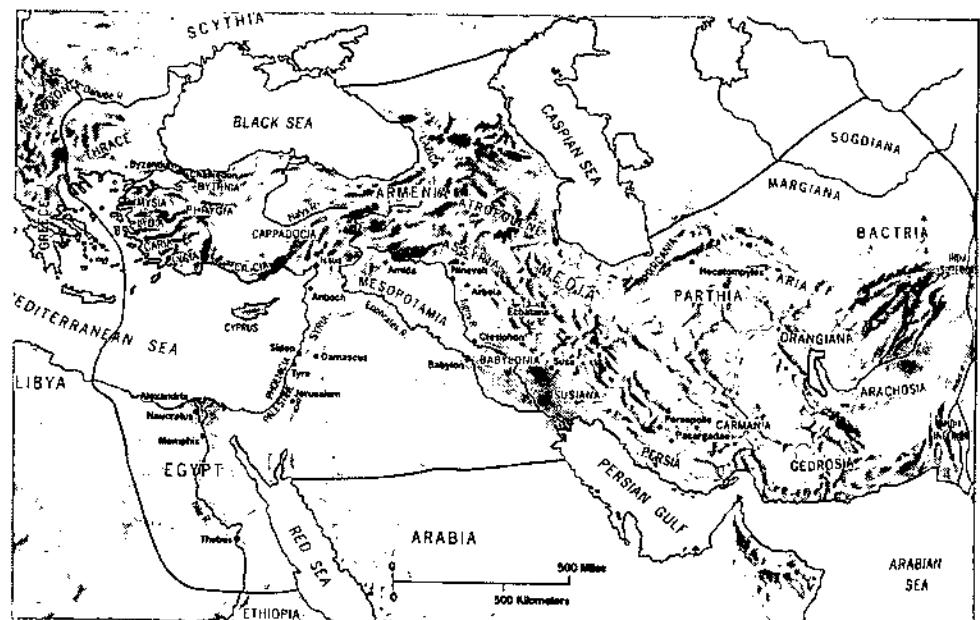
هرچند منتقد باید پیش از رد یک گفته یا گزارش هرودوت، از غیرقابل اعتماد بودن آن کاملاً مطمئن شده باشد و خود با معیارهای غلط، بی‌راهه نزود. بنابراین گام نخست و اجتناب‌ناپذیر در بازسازی جنگ‌های ایران و یونان، بررسی داده‌های موجود در باب تشکیلات نظامی و شیوه رزم دو طرف متخاصل است که به خودی خود، فرآیند بازسازی را از مقایسه‌های گمراه‌کننده با نبردهای امروز، مصون نگاه می‌دارد).

نویسنده در ادامه مقدمه، به تشریح و توصیف ترکیب گروه‌های تشکیل‌دهنده و ساز و برگ و تعداد نیروهای دو طرف ایرانی و یونانی، به ویژه بر اساس روایت هرودوت، همچنین نقل و نقد اظهارنظرات مختلف دراین خصوص می‌پردازد. اخرين بحث مؤلف در مقدمه، ارزیابی و تحلیل گزارش هرودوت از نبرد «ماراتن» و ازانه ایرادات منتقدان آن و آشکار ساختن ضعف و قوت روایت هرودوت به عنوان نمونه‌ای از کار هرودوت است و به این ترتیب مقدمه نسبتاً مفصل کتاب به پایان می‌رسد و فصل‌های هفتگانه آن آغاز می‌یابد.

نخستین فصل کتاب با عنوان «پیش از لشکرکشی» به بیان مقدمات و زمینه‌های لشکرکشی اختصاص دارد. در این فصل ابتداروابط ایران و یونان تا زمان درگذشت داریوش بزرگ مرور می‌شود، آنگاه از تدارک ایرانیان به لشکرکشی سخن به میان می‌اید. سپس وضعیت ایالات یونان در آستانه لشکرکشی خشاپارشا تشریح می‌گردد و به عنوان آخرین مبحث فصل اول، برآورده از شمار نواهها و سپاهیان ایران به دست داده می‌شود. بازسازی مراحل آغازین لشکرکشی و حمله ایران به سرزمین‌های شمالی یونان و پیش روی تا تنگه ترموبیل، مقاومت یونانی‌ها در این تنگه و تحلیلی از نتیجه نبرد ترموبیل موضوع فصل دوم کتاب است. در پایان این فصل دو پیوست نیز ضمیمه شده است که در اولی تلاش شده موضع جغرافیایی محلی

پانوشت‌ها:

- از جمله این اقوام عبارت بودند از: مارسی‌ها، مادی‌ها، هیرکانیان، آشوریان، باختری‌ها، آریانی‌ها، باریتی‌ها، اسکیتی‌ها، هندیان، حبیشان، ساگارتیان، کاسپیان، لبیاپیان که نیروهای زمینی را تشکیل می‌دانند به همراه فیتبیان، صربیان و یونانیان که ناوگان دریایی سپاه ایران را هدایت می‌کرند و آذوقه تجهیزات لازم را حمل می‌نمودند.
- زرین‌کوب، عبدالحسین: تاریخ مردم ایران قبل از اسلام، تهران، امیرکبیر، چاپ چهارم، ۱۳۷۲، ص ۱۶۶-۷
- هیگنت، چارلز: لشکرکشی خشاپارشا به یونان، ترجمه خشاپارشا، تهران، نشر کارنگ، چاپ اول، ۱۳۷۸، صفحه ۵۲-۳



مرزهای خشکی و آبی ایران
در دوره هخامنشی